

Le Recommencement en Jean 1, 1-18

Ce passage est constitué de quatre blocs, mis en parallèle : 1-5//9-13 & 6-8//14-18. Il y a une progression en escaliers d'un point de vue thématique. L'auteur part de la parole principe de vie, pour passer à la lumière dont Jean est le témoin ! Cette lumière revient chez elle, mais n'est pas reçue par tous ! A ceux qui la reçoivent, elle accorde la qualité d'enfants de Dieu. Ensuite, l'on revient à la parole qui s'incarne dans le fils, premier avant Jean. Et c'est Jésus-Christ qui rend visible Dieu ; c'est l'aboutissement final !

1. Au début, était une foi, la parole principe de vie. Et la parole de vie était en relation avec Dieu, principe de vie.
2. Elle était, dès le début, en relation avec Dieu !
3. Tout par elle est devenu et sans son devenir, rien n'aurait pu être !
4. Elle était la vie ! Et la vie était lumière des humains.
5. Et la lumière resplendit dans l'obscurité et l'obscurité n'a pu la capter pour la convaincre.

6. Il était une fois l'homme envoyé par Dieu... Son nom ? Jean !
7. Ce Jean est venu comme témoin pour attester la lumière afin que tous aient foi par son intermédiaire.
8. Ce Jean n'était pas la lumière ; mais uniquement témoin de la lumière.

9. Elle était la lumière, la vraie ! De celle qui éclaire tout être humain venant au monde.
10. Elle était dans le monde et par elle, le monde est devenu. Mais le monde ne l'a pas reconnue !
11. Elle est venue chez elle et les siens ne l'ont pas recueillie.
12. A tous ceux qui l'ont reçue, aux croyants en son propre nom, elle a donné droit à devenir enfants de Dieu.
13. Non pas des enfants par les liens du sang et ne provenant d'aucun désir physique ou d'une quelconque volonté humaine, mais des nés de Dieu !

14. Et la parole, principe de vie, est devenue chair pour planter sa tente parmi nous, afin que nous puissions admirer sa gloire ; c'est du lourd sous la forme d'un fils unique venant du Père, rempli de bienveillance et de vrai !
15. Jean a témoigné à son sujet et a proclamé en s'écriant : « A ma suite vient un homme qui m'a devancé, parce qu'il était premier avant moi »
16. En effet, de son abondance nous avons tous bénéficié, bénédiction sur bénédiction...
17. Si la Loi a été donnée par Moïse, la grâce et la vérité, à travers Jésus-Christ sont advenues !
18. Personne n'a jamais vu le visage de Dieu si ce n'est Dieu, fils unique, étant dans le ventre du Père, qui nous l'a rendu visible !

Traduction personnelle de Frédéric Gangloff.